

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

22 AVRIL 2004

Proposition de résolution relative à l'escalade dans la question israélo-palestinienne

(Déposée par M. Jean-Marie Dedecker)

DÉVELOPPEMENTS

Face à l'escalade intervenue récemment dans le conflit israélo-palestinien, le gouvernement belge se doit de faire pression, en premier lieu par le biais de l'Union européenne, pour que dans l'intérêt des populations civiles touchées, les règles du droit international et du droit humanitaire soient respectées.

*
* *

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat

A. Profondément choqué par les tragédies humaines qui frappent la population civile palestinienne et israélienne et par la spirale de violences dont elles sont victimes;

B. Considérant que la perspective de la coexistence des Israéliens et des Palestiniens dans un climat de paix et de sécurité ne peut être restaurée que par la voie de la négociation et moyennant le respect du droit international;

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

22 APRIL 2004

Voorstel van resolutie betreffende de escalatie van de Israëlisch-Palestijnse kwestie

(Ingediend door de heer Jean-Marie Dedecker)

TOELICHTING

In het licht van de recente escalatie van het Israëlisch-Palestijnse conflict, moet de Belgische regering, in de eerste plaats via de Europese Unie, druk uitoefenen om, in het belang van de getroffen burgerbevolkingen, de naleving van de internationale en humanitaire rechtsregels af te dwingen.

Jean-Marie DEDECKER.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat

A. diep geschokt door de menselijke tragedie die de Palestijnse en de Israëlische burgerbevolking treffen en door de spiraal van geweld waarvan zij het slachtoffer zijn;

B. overwegende dat het vooruitzicht op het samenleven van Israëliërs en Palestijnen in een sfeer van vrede en veiligheid enkel aan de onderhandelingstafel en mits eerbiediging van het internationaal recht kan worden hersteld;

C. Vu les résolutions 181, 194, 242, 338, 478, 672, 1073, 1322, 1397, 1402, 1403, 1405 et 1435 du Conseil de sécurité des Nations unies;

D. Vu la résolution du Parlement européen du 10 avril 2002 sur la situation au Moyen-Orient;

E. Vu la résolution du Sénat du 14 décembre 2001 relative à la question israélo-palestinienne, les résolutions de la Chambre des représentants du 20 décembre 2001 relative à la situation de conflit perdurant entre l'État d'Israël et l'Autorité palestinienne et du 2 mai 2002 sur la situation au Moyen-Orient, et les résolutions que les parlements des entités fédérées du Royaume de Belgique ont adoptées;

F. Considérant que l'accord d'association du 20 novembre 1995 entre les Communautés européennes et Israël a notamment pour but de fournir un cadre approprié au dialogue politique et d'encourager la coopération régionale afin de consolider la coexistence pacifique ainsi que la stabilité politique et économique; qu'en vertu de l'article 2 de cet accord, «[les] relations entre les deux parties, de même que toutes les dispositions du présent accord, se fondent sur le respect des droits de l'homme et des principes démocratiques, qui inspire leurs politiques internes et internationales et qui constitue un élément essentiel du présent accord»;

G. Considérant que les articles 67 et suivants de l'accord d'association prévoient la création d'un conseil d'association qui peut régler par voie de décision tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation;

H. Considérant que l'Union européenne est un partenaire commercial privilégié d'Israël;

I. Considérant qu'une série de produits importés d'Israël en Europe bénéficient d'un tarif préférentiel, alors qu'un certain nombre d'entre eux sont produits par Israël dans les territoires occupés, ce qui constitue une inobservation de l'accord d'association;

J. Considérant qu'en tant que médiateur dans le conflit du Moyen-Orient, l'Union européenne dispose, avec l'accord d'association, d'un instrument important dans les négociations;

K. Vu la dégradation dramatique de la situation économique et sociale dans les territoires occupés par Israël et dans les territoires sous administration palestinienne, dégradation qui est cause du conflit;

L. Vu la proposition du premier ministre israélien, approuvée par le président des États-Unis le 14 avril 2004, d'annexer de manière permanente six colonies actuelles de Cisjordanie;

C. gelet op de resoluties 181, 194, 242, 338, 478, 672, 1073, 1322, 1397, 1402, 1403, 1405, 1435 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;

D. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 10 april 2002 over de situatie in het Midden-Oosten;

E. gelet op de resolutie van de Senaat van 14 december 2001 betreffende de Israëlich-Palestijnse kwestie, de resoluties van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 20 december 2001 betreffende het aanslepende conflict tussen de Staat Israël en de Palestijnse Autoriteit en van 2 mei 2002 betreffende de toestand in het Midden-Oosten, en de resoluties van de verschillende deelparlementen van het koninkrijk België;

F. overwegende dat de associatieovereenkomst van 20 november 1995 tussen de Europese Gemeenschappen en Israël onder meer tot doel heeft een passend kader tot stand te brengen voor de politieke dialoog en de regionale samenwerking te bevorderen met het oog op de consolidatie van het vreedzaam samenleven en de economische en politieke stabiliteit; dat luidens artikel 2 van de overeenkomst «[de] betrekkingen tussen de partijen en alle bepalingen van deze overeenkomst berusten op de eerbiediging van de mensenrechten en de democratische beginselen die ten grondslag ligt aan het interne en externe beleid van de partijen en die een essentieel onderdeel van deze overeenkomst vormt»;

G. overwegende dat de artikelen 67 en volgende van de associatieovereenkomst voorzien in de oprichting van een associatieraad die geschillen die verband houden met de toepassing of de interpretatie van de overeenkomst bij besluit kan beslechten;

H. overwegende dat de Europese Unie een bevoorrechte handelspartner van Israël is;

I. overwegende dat verscheidene producten die vanuit Israël in Europa worden ingevoerd een voorkeurtarief genieten, terwijl een aantal daarvan door Israël in bezette gebieden worden geproduceerd, hetgeen een niet-naleving van het samenwerkingsakkoord inhoudt;

J. overwegende dat de Europese Unie als bemiddelaar in het conflict in het Midden-Oosten met de associatieovereenkomst over een belangrijk instrument beschikt bij de onderhandelingen;

K. gelet op de dramatische verslechtering van de economische en sociale toestand in de door Israël bezette gebieden en in de gebieden onder Palestijns beheer, hetgeen de oorzaak van het conflict is;

L. gelet op het voorstel van de premier van Israël om over te gaan tot de permanente annexatie van zes bestaande nederzettingen op de westelijke Jordanoever, een voorstel dat door de president van de Verenigde Staten op 14 april 2004 is goedgekeurd;

M. Vu l'exécution sommaire de leaders du Hamas, perpétrée en violation du droit international,

1. Condamne le recours à la violence et à l'humiliation des populations civiles, où qu'elles soient;

2. Exige l'application correcte des résolutions des Nations unies et rejette, par conséquent, catégoriquement la proposition d'annexion du premier ministre israélien;

3. Demande au gouvernement belge

3.1. d'en appeler à la Commission et au Conseil de l'Union européenne:

3.1.1. afin qu'ils reconnaissent que les actions et les pratiques politiques susmentionnées constituent des violations substantielles de l'accord d'association, au sens de l'article 60 de la Convention de Vienne du 23 mai 1969 sur le droit des traités;

3.1.2. afin qu'ils décident, conformément à l'article 65.2 de cette même convention, qu'elles constituent un cas d'urgence particulière en raison de leur caractère extrêmement grave, systématique et persistant;

3.1.3. afin qu'ils constatent que lesdites violations et les conditions politiques qui perpétuent ces violations les habilitent à prendre des contre-mesures unilatérales adaptées et urgentes qui soient suffisantes pour mettre fin aux torts faits aux victimes palestiniennes et aux règles mêmes du droit de l'Union européenne;

3.2. d'inviter la présidence de l'Union européenne à constater qu'Israël ne respecte pas ses obligations découlant de l'article 2 de l'accord d'association, à savoir «le respect des droits de l'homme et des principes démocratiques» et à prendre les mesures nécessaires en application de l'article 79.2 de l'accord;

3.3. d'exiger à nouveau d'Israël, nonobstant les refus répétés, qu'il respecte les résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et de la convention IV de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre;

3.4. d'insister auprès des organisations internationales compétentes pour qu'en dépit de l'opposition obstinée du gouvernement israélien, elles fournissent quotidiennement à la population civile palestinienne, notamment, l'aide sanitaire, médicale et alimentaire nécessaire à laquelle celle-ci peut prétendre sans restrictions au nom de la dignité humaine, étant donné que les droits de l'homme sont à nouveau foulés aux pieds chaque jour dans les territoires occupés;

M. gelet op de standrechtelijke executie, met overtreding van het internationaal recht, van leiders van Hamas,

1. veroordeelt het gebruik van geweld en de vernedering van de burgerbevolkingen waar ook;

2. eist een correcte toepassing van de VN-resoluties en wijst bijgevolg het bovengenoemde annexatievoorstel van de premier van Israël categorisch af;

3. vraagt de Belgische regering:

3.1. een beroep te doen op de Commissie en de Raad van de Europese Unie:

3.1.1. om te erkennen dat de bovengenoemde politieke acties en praktijken grondige schendingen zijn van de associatieovereenkomst, in de zin van artikel 60 van het verdrag van Wenen van 23 mei 1969 inzake het verdragenrecht;

3.1.2. om te beslissen dat die schendingen wegens hun uiterst ernstige, systematische en blijvende aard een geval van bijzondere noodzaak vormen in de zin van artikel 65.2 van hetzelfde verdrag;

3.1.3. om vast te stellen dat de genoemde schendingen en politieke achtergronden die dergelijke schendingen bestendigen, hen mandateren om aangepaste en dringende unilaterale tegenmaatregelen te nemen die voldoende zijn om een einde te maken aan de schadelijke gevolgen voor de Palestijnse slachtoffers en de eigen rechtsregelen van de Europese Unie;

3.2. de voorzitter van de Europese Unie uit te nodigen om vast te stellen dat Israël zijn verplichtingen voortvloeiend uit artikel 2 van de associatieovereenkomst, met name «de eerbiediging van de mensenrechten en de democratische beginselen» niet nakomt en om de nodige maatregelen te nemen overeenkomstig artikel 79.2 van de overeenkomst;

3.3. om van Israël, ondanks de herhaalde weigeringen, opnieuw de naleving te eisen van de resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, en van de conventie (IV) van Genève van 12 augustus 1949 met betrekking tot de bescherming van burgers in oorlogstijd;

3.4. om, in weerwil van de hardnekkige tegenkanting van de Israëlische regering, er bij de bevoegde internationale organisaties op aan te dringen dat zij de Palestijnse burgerbevolking dagelijks met name de nodige gezondheids-, medische en voedselhulp bezorgen waarop zij op basis van de menselijke waardigheid onverkort aanspraak kan maken, nu de mensenrechten in de bezette gebieden elke dag opnieuw met voeten worden getreden;

3.5. de réaffirmer son soutien aux institutions internationales, israéliennes et palestiniennes qui s'engagent pour la paix;

3.6. d'œuvrer pour que soient fournis au chef légal de l'Autorité palestinienne, M. Yasser Arafat, les moyens de représenter son peuple sur le plan politique et diplomatique dans toutes les négociations futures, en particulier la liberté de mouvement, ainsi que des moyens logistiques suffisants pour communiquer au sujet du terrorisme et lutter contre celui-ci; pour que les mêmes droits soient garantis aussi aux membres du Conseil législatif palestinien, notamment pour pouvoir organiser des élections libres;

3.7. de faire pression sur les autorités palestiniennes pour que les jugements rendus dans les territoires palestiniens le soient conformément aux règles de droit en vigueur;

3.8. d'œuvrer au sein des Nations unies et de l'Union européenne pour le déploiement d'une force de maintien de la paix sur la ligne verte,

3.9. d'appeler aussi les groupes armés palestiniens à cesser de tuer et de prendre pour cible les civils israéliens en Israël, et d'insister auprès de l'Autorité palestinienne pour qu'elle prenne des mesures concrètes et urgentes afin d'empêcher les groupes armés palestiniens d'attaquer des civils israéliens,

3.10. de soumettre la présente résolution au Parlement européen et au Conseil européen, au gouvernement et au parlement israélien, à Yasser Arafat, au Conseil législatif palestinien et à son président, au secrétaire général des Nations unies, au président et au Congrès des États-Unis et au secrétaire général de la Ligue Arabe, en leur demandant de faire connaître la suite qu'il y ont réservée.

20 avril 2004.

3.5. haar steun te bevestigen aan de internationale, Israëlische en Palestijnse instellingen die zich voor de vrede inzetten;

3.6. ervoor te ijveren dat aan het wettelijke hoofd van de Palestijnse Overheid, de heer Yasser Arafat, de middelen worden verschaft om op politiek en diplomatiek vlak zijn volk in alle toekomstige onderhandelingen te vertegenwoordigen, in het bijzonder bewegingsvrijheid, alsmede voldoende logistieke middelen voor communicatie over en strijd tegen het terrorisme; dat dezelfde rechten ook worden gewaarborgd voor de leden van de Palestijnse Wetgevende Raad, onder meer om vrije verkiezingen te kunnen organiseren;

3.7. druk uit te oefenen op de Palestijnse overheid opdat de vonnissen in de Palestijnse gebieden overeenkomstig de geldende rechtsregels zouden worden geveld;

3.8. er bij de Verenigde Naties en de EU op aan te dringen langs de groene lijn een vredesmacht te stationeren;

3.9. ook de Palestijnse gewapende groeperingen op te roepen om te stoppen met het doden en aanvalen van Israëlische burgers in Israël en er bij de Palestijnse Autoriteit op aan te dringen dat zij snel concrete maatregelen neemt om de Palestijnse gewapende groeperingen te beletten Israëlische burgers aan te vallen;

3.10. deze resolutie voor te leggen aan het Europees Parlement en de Europese Raad, de regering en het parlement van Israël, Yasser Arafat, de Palestijnse Wetgevende Raad en zijn voorzitter, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de president en het Congres van de Verenigde Staten en de secretaris-generaal van de Arabische Liga, en hen te vragen inlichtingen te verschaffen over het gevolg dat aan deze resolutie wordt gegeven.

20 april 2004.

Jean-Marie DEDECKER.
Lionel VANDENBERGHE.